

Betriebsanleitung

INOTEC
Sicherheitstechnik GmbH

Technische Daten

JMD 230V DALI C/S Artikel Nr. 104389073



Überwachungsmodul für DALI-Betriebsgeräte mit deaktivierter DC-Erkennung in Verbindung mit INOTEC Zentralbatterieanlagen mit Joker-Technik (J/SV).
Vorgesehen für den Einbau in Leuchten. Gem. EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61347-1, EN 61347-2-13 und EN 61547.

DALI Die zu überwachenden Betriebsgeräte müssen das DALI-Logo tragen.

Im Zuge der Produktverbesserung behalten wir uns technische Änderungen vor!



INOTEC
Sicherheitstechnik GmbH
Am Buschgarten 17
D - 59 469 Ense
Telefon +49 29 38/ 97 30 - 0
Telefax +49 29 38/ 97 30 - 29
e-mail info@inotec-licht.de
www.inotec-licht.de

Operating Instruction

INOTEC
Sicherheitstechnik GmbH

JMD 230V DALI C/S Order no: 104389073



Monitoring module for DALI devices with deactivated DC detection in combination with INOTEC central battery systems with Joker technology (J/SV).
Designed for the installation inside of luminaires. Acc. EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61347-1, EN 61347-2-13 and EN 61547.

DALI Devices which shall be monitored, have to carry the DALI logo.

In the interest of product improvement we reserve the right to make technical changes to the appliance!



INOTEC
Sicherheitstechnik GmbH
Am Buschgarten 17
D - 59 469 Ense
Telefon +49 29 38/ 97 30 - 0
Telefax +49 29 38/ 97 30 - 29
e-mail info@inotec-licht.de
www.inotec-licht.de

Technische Daten

INOTEC
Sicherheitstechnik GmbH

Technische Daten

U_N:	230V~50/60 Hz, 176 - 264V $\frac{1}{2}$
U_{DC}:	4,4 A / 197 μ s (ohne Leuchte)
Einschaltstrom:	max. 35A / max. 500 μ s (mit angeschlossener Leuchte)
max. Einschaltstrom:	-15°C ... +50°C Polycarbonat max. 2,5mm ² eindrähtig oder max. 1,5mm ² Litze mit Aderendhülse
Temp.-Bereich:	0,9Nm
Gehäuse:	100A / 500 μ s
Leiteranschluss:	300W
Max. Drehmoment der Befestigungsschrauben:	
Max. Einschaltstrom der zu überwachenden Leuchte:	
Max. Leistung der zu überwachenden Leuchte:	

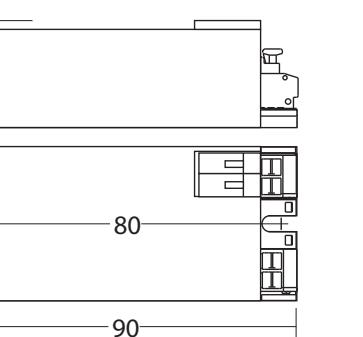
Bei Einbau des JMD 230V DALI C/S in Leuchten für die Sicherheitsbeleuchtung ist die EN 60598-2-22 zu beachten!

Technische Daten

INOTEC
Sicherheitstechnik GmbH

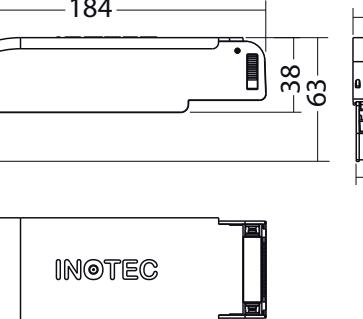
Gehäuse

Housing



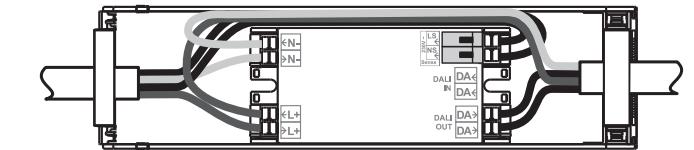
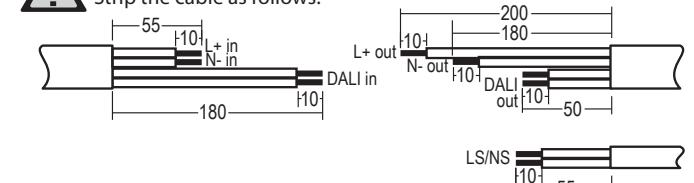
Gehäuse für Deckeneinbaumontage

Housing for recessed ceiling installation

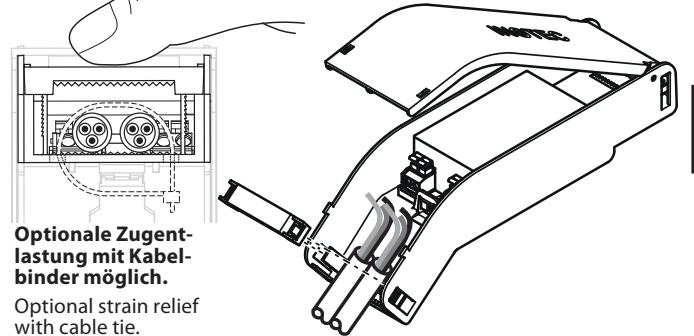


Hinweise

Leitung ist wie folgt abzusetzen:
Strip the cable as follows:

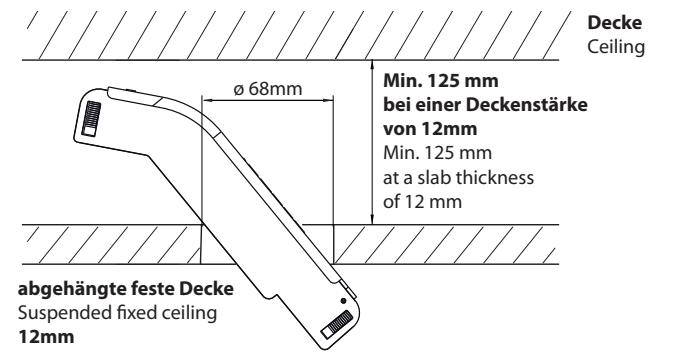


Zugentlastung fest andrücken!
Press strain relief!



Zum Durchschleifen des Erdleiters oder für dessen Ende ist eine isolierte Klemme zu verwenden. Diese Klemme ist gem. DIN EN 60598-1 mit dem Buchstaben „E“ zu kennzeichnen!
An isolated terminal has to be used for feed through wiring and for the end of the earth wire. This terminal has to be marked with the character "E" according to E EN 60598-1!

An isolated terminal has to be used for feed through wiring and for the end of the earth wire. This terminal has to be marked with the character "E" according to E EN 60598-1!



Im Zuge der Produktverbesserung behalten wir uns technische Ände-
rungen vor!
In the interest of product improvement we reserve the right to make technical changes to the appliance!

INOTEC

Sicherheitstechnik GmbH

Hinweise / Notes

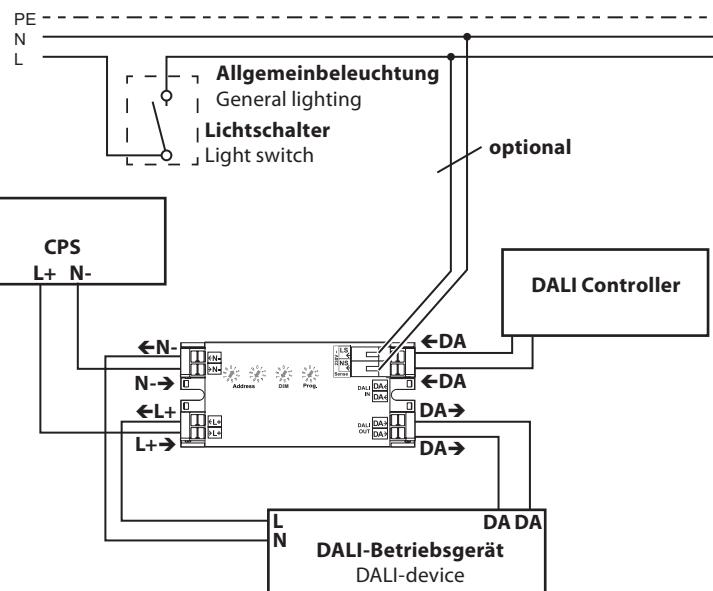
Konfiguration des DALI-Betriebsgerätes

Zur Steuerung und Überwachung von DALI-Betriebsgeräten mit einem JMD 230V DALI C/S ist das DALI-Betriebsgerät so zu konfigurieren, dass eine DC-Erkennung ausgeschaltet ist. Die Programmierung erfolgt mit den entsprechenden Geräten und der Software der DALI-Betriebsgerätehersteller.

Eine fehlerfreie Funktion ist nur dann gewährleistet, wenn sich die DC-Erkennung im DALI-Betriebsgerät vollständig deaktivieren lässt. Dies ist im Vorfeld mit dem DALI-Betriebsgerätehersteller abzustimmen.

Störungsabfrage

Die Störungsabfrage des DALI-Betriebsgerätes erfolgt ca. 2 Sekunden nachdem der Funktionsstart gestartet wurde, indem der Betriebszustand des DALI-Betriebsgerätes ausgelesen und übermittelt wird.



230V AC am DALI-Eingang („Touch-Dim“ bzw. „Switch-Dim“) sind nicht zulässig!
230V AC at the DALI-Input ("Touch-Dim" or "Switch-Dim") are not allowed!

Configuration of the DALI device

To monitor and control DALI devices with an INOTEC JMD 230V DALI C/S module a DC-detection has to be deactivated.
This can be done with the corresponding programming devices and software of the DALI device manufacturer.

A faultless operation can only be assured if the DC detection of the DALI device can be disabled completely. This needs to be clarified in advance with the DALI devices manufacturer!

Failure query

The failure query of the DALI device is done by reading out and transmitting the status, approx. 2 seconds after the function test has been started.

Anschlüsse

INOTEC
Sicherheitstechnik GmbH

Connection

Addressierung

Jedes JMD 230V DALI C/S muss eine eindeutige Adresse erhalten.

Diese wird über die beiden Drehschalter eingestellt.


Es kann in jedem Stromkreis eine Adresse von 1-20 vergeben werden.

Die entsprechende Adresse muss im Steuerteil des jeweiligen Notlichtsystems programmiert werden. Informationen dazu finden Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung.

Betriebsart (Prog.)

Über den Betriebsartendrehschalter kann die Funktion des JMD 230V DALI C/S eingestellt werden.

Prog. 0=DALI Contr.

1=BL / NM

2=DL / M

3=Dimming

Folgende Betriebsarten sind möglich:

Betrieb mit DALI-Controller (Prog. = 0)

Bei Netzspannung werden alle Informationen vom DALI-Controller an das DALI-Betriebsgerät weitergeleitet. Im Falle des Batteriebetriebs (Netzausfall Hauptverteiler (HV) sowie bei Jokerspannung (Netzausfall Unterverteiler; Schalten durch eine Lichtschalterabfrage LSA) schaltet das Modul das DALI-Betriebsgerät auf den eingestellten Dimmwert (siehe Dimmfunktion).

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

Operating Instruction

INOTEC
Sicherheitstechnik GmbH

Technical data

Module addressing

Each JMD 230V DALI C/S module has to have an explicit address to be set by the two turn-switches.


The addresses 1-20 can be set for every circuit.

The corresponding address must be programmed in the controller unit. For further information please see the system manual.

Operation mode

By the „Programm“ turn-switch the operation mode of the JMD 230V DALI C/S module can be set.

Prog. 0=DALI Contr.

1=BL / NM

2=DL / M

3=Dimming

The following operating modes are possible:

Operation with DALI controller (Prog. = 0)

With mains voltage, all information is transmitted from the DALI controller to the DALI control gear. In the event of battery operation mains failure, joker voltage (sub-db failure; switching by LSA light switch), the module switches the DALI control gear to the set dimming value (see dimming function).

 DC detection of the DALI-device must be deactivated!

When operating with a DALI controller, the luminaire remains switched on after a function or duration test and mains failure of the sub-distributor (UV) and

Bei Betrieb mit einem DALI-Controller bleibt die Leuchte nach Funktions- bzw. Betriebsdauertest sowie Netzausfall Unterverteiler (UV) und Hauptverteiler (HV) in eingeschaltetem Zustand. Zum Zurückschalten muss der DALI-Controller den gewünschten Zustand erneut senden (Refresh-Signal). Alternativ kann Prog. 4 (siehe unten) verwendet werden.

Bereitschaftslicht (Prog. = 1; Betrieb ohne DALI-Controller)

Bei Netzspannung befindet sich die Leuchte in Bereitschaftslicht. Im Falle des Batteriebetriebs (Netzausfall Hauptverteiler) sowie bei Jokerspannung (Netzausfall Unterverteiler; Schalten durch eine Lichtschalterabfrage LSA) schaltet das Modul das DALI-Betriebsgerät auf den eingestellten Dimmwert (siehe Dimmfunktion).

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

Dauerlicht (Prog. = 2; Betrieb ohne DALI-Controller)

Bei Netzspannung befindet sich die Leuchte in Dauerlicht. Im Falle des Batteriebetriebs (Netzausfall Hauptverteiler (HV) sowie bei Jokerspannung (Netzausfall Unterverteiler; Schalten durch eine Lichtschalterabfrage LSA) schaltet das Modul das DALI-Betriebsgerät auf den eingestellten Dimmwert (siehe Dimmfunktion).

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

Dimmbetrieb (Prog. = 3; Betrieb ohne DALI-Controller)

Das DALI-Betriebsgerät wird in allen Spannungslagen (Netzspannung, Batteriespannung sowie Jokerspannung) auf den über die Dimmfunktion eingestellten Dimmwert programmiert.

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

 Die DC-Erkennung am DALI-Betriebsgerät ist zwingend zu deaktivieren!

<img alt="Warning icon" data-bbox="234 1635